



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.5/44  
27 novembre 2008

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

Comité des transports intérieurs

Groupe de travail chargé d'examiner les tendances  
et l'économie des transports

**RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL CHARGÉ D'EXAMINER  
LES TENDANCES ET L'ÉCONOMIE DES TRANSPORTS  
SUR SA VINGT ET UNIÈME SESSION  
Genève, 9-10 septembre 2008**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
I. PARTICIPATION .....	1	4
II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR (point 1 de l'ordre du jour).....	2	4
III. SUIVI DES FAITS NOUVEAUX INTÉRESSANT LES CORRIDORS ET ZONES DE TRANSPORT PANEUROPÉENS (point 2 de l'ordre du jour).....	3 – 8	4
A. Exposé de la Commission européenne sur les progrès accomplis dans le cadre de la mise en place de corridors de transport paneuropéens .....	3	4
B. Relation entre les Accords relatifs aux infrastructures (AGR, AGC, AGTC et son protocole, et AGN) et les projets TEM et TER de la CEE, d'une part, et la procédure de planification du réseau de transport paneuropéen, d'autre part .....	4 – 7	4
C. Goulets d'étranglement des infrastructures et liaisons manquantes .....	8	5

**TABLE DES MATIÈRES** (*suite*)

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
IV. DÉVELOPPEMENT DES LIAISONS DE TRANSPORT EUROPE-ASIE (point 3 de l'ordre du jour) .....	9 – 12	5
A. Résultats de la réunion ministérielle sur les liaisons de transport Europe-Asie .....	9	5
B. Groupe d'experts des liaisons de transport Europe-Asie .....	10 – 11	6
C. Organisation de trains de démonstration .....	12	6
V. TRANSPORTS DANS LA RÉGION MÉDITERRANÉENNE (point 4 de l'ordre du jour) .....	13 – 14	6
A. Centres méditerranéens d'études et de formation en matière de transport.....	13	6
B. Développement des transports dans la région méditerranéenne ....	14	7
VI. ACTIVITÉS RELATIVES AUX PORTS MARITIMES (point 5 de l'ordre du jour) .....	15 – 16	7
A. Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe d'experts sur les liaisons entre les ports maritimes et l'arrière-pays .....	15	7
B. Conférence de la CEE sur le rôle des ports maritimes organisée au Pirée .....	16	7
VII. NOUVELLES TENDANCES DES TRANSPORTS DANS LA RÉGION DE LA CEE (point 6 de l'ordre du jour) .....	17 – 20	7
A. Examen de la situation des transports dans la région de la CEE ...	17	7
B. L'expérience belge.....	18	8
C. L'internalisation des coûts externes dans les transports .....	19	8
D. Les défis de la chaîne logistique pour les transports .....	20	8
VIII. ACTIVITÉS DES ORGANES DE LA CEE PRÉSENTANT UN INTÉRÊT POUR LE GROUPE DE TRAVAIL (point 7 de l'ordre du jour) .....	21 – 22	8
A. Le Comité des transports intérieurs et ses organes subsidiaires ....	21	8
B. Le Programme paneuropéen sur les transports, la santé et l'environnement .....	22	9

**TABLE DES MATIÈRES** (*suite*)

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
IX. ASSISTANCE RELATIVE À L'ADAPTATION INSTITUTIONNELLE DE L'ADMINISTRATION D'ÉTAT ET DES ENTREPRISES DE TRANSPORT À L'ÉCONOMIE DE MARCHÉ (point 8 de l'ordre du jour).....	23	9
X. ÉLECTION DU BUREAU POUR LES SESSIONS DU GROUPE DE TRAVAIL en 2009 et 2010 (point 9 de l'ordre du jour) .....	24	9
XI. ÉVALUATION BIENNALE 2008-2009 (point 10 de l'ordre du jour).....	25 – 26	9
XII. QUESTIONS DIVERSES (point 11 de l'ordre du jour) .....	27	10
XIII. ADOPTION DU RAPPORT (point 12 de l'ordre du jour).....	28	10

## I. PARTICIPATION

1. Le Groupe de travail chargé d'examiner les tendances et l'économie des transports a tenu sa vingt et unième session les 9 et 10 septembre. M. R. Kellermann (Allemagne) en était le Président et M. V. Arsenov (Fédération de Russie) le Vice-Président. Y ont participé des représentants des pays membres de la CEE suivants: Allemagne, Arménie, Bélarus, Belgique, Espagne, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, Grèce, Lituanie, Ouzbékistan, Pologne, Portugal, République de Moldova, Roumanie, Royaume-Uni, Suisse et Turquie. Le représentant de la Chine y a aussi assisté en vertu de l'article 11 du mandat de la Commission économique pour l'Europe. La Commission européenne (CE) était représentée. Des représentants des organisations intergouvernementales suivantes ont aussi pris part à la session: Organisation pour la coopération des chemins de fer (OSJD), Communauté des chemins de fer européens, Couloir de transport Europe-Caucase-Asie (TRACECA). Des représentants des organisations intergouvernementales suivantes ont aussi pris part à la session: Fédération routière internationale (FRI), Union internationale des transports routiers (IRU) et Association des ports de la mer Noire et de la mer d'Azov (BASPA). Étaient également représentés les Projets d'autoroute transeuropéenne Nord-Sud (TEM) de chemin de fer transeuropéen (TER) de la Commission économique pour l'Europe de l'ONU.

## II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR (point 1 de l'ordre du jour)

2. L'ordre du jour provisoire (ECE/TRANS/WP.5/43) a été adopté.

## III. SUIVI DES FAITS NOUVEAUX INTÉRESSANT LES CORRIDORS ET ZONES DE TRANSPORT PANEUROPEÉENS (point 2 de l'ordre du jour)

A. Exposé de la Commission européenne sur les progrès accomplis dans le cadre de la mise en place de corridors de transport paneuropéens

Document: ECE/TRANS/WP.5/2008/1 – Communication de la Commission européenne relative à l'état d'avancement des pourparlers exploratoires sur la coopération avec les pays voisins dans le domaine des transports.

3. Un représentant de la Commission européenne (CE) a fait rapport sur les faits intervenus récemment concernant les corridors de transport paneuropéens et a répondu à plusieurs questions. Le Groupe de travail a exprimé ses remerciements au représentant de la CE pour son rapport et a décidé d'inviter la Communauté européenne à lui communiquer, à sa vingt-deuxième session en 2009, des informations actualisées sur ses activités concernant les corridors paneuropéens.

B. Relation entre les Accords relatifs aux infrastructures (AGR, AGC, AGTC et son protocole, et AGN) et les projets TEM et TER de la CEE, d'une part, et la procédure de planification du réseau de transport paneuropéen, d'autre part

Document: ECE/TRANS/WP.5/2008/2 – Rapport biennal sur un système européen cohérent d'infrastructures de transport international; documents informels n<sup>os</sup> 1 à 3 – Évolution de la situation dans certains corridors de transport paneuropéens et dans le cadre des projets TEM et TER.

4. Le Groupe de travail a accueilli avec satisfaction les informations communiquées par les secrétariats des corridors de transport paneuropéens IV, VI et X, et a une nouvelle fois invité les présidents de tous les corridors à lui communiquer, à sa vingt-deuxième session, en 2009, des informations actualisées sur les faits intéressant les corridors de transport paneuropéens.

5. Le Groupe de travail a accueilli avec satisfaction les informations actualisées sur la mise en œuvre et la révision en cours du Plan directeur des projets TEM et TER en 2008 et a invité les responsables des projets TEM et TER à poursuivre la mise en œuvre de ces projets et à lui communiquer, à sa vingt-deuxième session, en 2009, des informations actualisées sur les faits marquants concernant ces projets.

6. Le Groupe de travail a pris note du Rapport biennal sur un système européen cohérent d'infrastructures de transport international et a invité le secrétariat à lui présenter le prochain rapport biennal à sa vingt-troisième session en 2010.

7. Le Groupe de travail a été informé des activités menées par la Division des transports de la CEE dans le domaine des statistiques, notamment les recensements 2005 de la circulation sur les routes E et du trafic sur les lignes ferroviaires E et les travaux préparatoires en vue des recensements 2010. Le Groupe de travail a prié instamment les pays qui n'avaient pas encore communiqué au secrétariat les coordonnées de leurs coordonnateurs nationaux pour les statistiques de transport de le faire sans délai.

C. Goulets d'étranglement des infrastructures et liaisons manquantes

Document: document informel n° 5 – Goulets d'étranglement des infrastructures et liaisons manquantes.

8. Le Groupe de travail a approuvé le rapport présenté par le professeur Alan Pearman, qui constitue une mise à jour et une révision réussies du document TRANS/WP.5/R.60 et a demandé au secrétariat d'assurer sa publication. Il a aussi accueilli avec satisfaction l'initiative du groupe informel chargé d'étudier les goulets d'étranglement des infrastructures et les liaisons manquantes consistant à étudier la possibilité d'appliquer la méthodologie élaborée dans le rapport aux données communiquées de leur plein gré par quelques pays de la CEE tout en examinant, entre autres choses, des faits nouveaux et des problèmes tels que le réchauffement de la planète. Le Groupe de travail s'est félicité de la réunion que le groupe informel et la Commission européenne prévoient d'organiser conjointement au dernier trimestre 2008 et au cours de laquelle il sera procédé à un échange d'informations et d'idées sur les projets en cours et les mesures horizontales.

#### **IV. DÉVELOPPEMENT DES LIAISONS DE TRANSPORT EUROPE-ASIE (point 3 de l'ordre du jour)**

A. Résultats de la réunion ministérielle sur les liaisons de transport Europe-Asie

9. Le Groupe de travail a été informé des résultats de la réunion ministérielle sur les liaisons de transport Europe-Asie qui s'est tenue à Genève le 19 février 2008. Il a appuyé avec force la Déclaration commune sur le développement futur des liaisons de transport Europe-Asie adoptée lors de la réunion ministérielle et signée par 18 pays des régions de la CEE et de la CESAP.

B. Groupe d'experts des liaisons de transport Europe-Asie

Document: ECE/TRANS/WP.5/GE.2/1 – Ordre du jour provisoire annoté de la première session.

10. Au cours de la première session du Groupe d'experts des liaisons de transport Europe-Asie (EATL-GE), plusieurs organisations internationales, notamment l'Union internationale des chemins de fer (UIC), le TRACECA (couloir de transport Europe-Caucase-Asie), l'Organisation de coopération économique de la mer Noire, l'OSJD, l'IRU, l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) et les secrétariats des projets TEM/TER, ont donné des renseignements sur les activités concernant les transports qu'elles mènent dans la région Europe-Asie. Étant donné les synergies évidentes entre les mesures prises actuellement à l'échelle internationale et les travaux du Groupe d'experts (et pour éviter les chevauchements entre les unes et les autres), l'importance que revêtent la coopération et la coordination entre toutes les parties prenantes intéressées a été soulignée. Le Groupe d'experts a été informé de la tenue à Shanghai (Chine), au début de 2009, d'une réunion sur les liaisons de transport Europe-Asie et a été invité à y participer. Cette réunion sera accueillie par le Gouvernement chinois et organisée en collaboration avec la Division des transports de la CEE.

11. À sa première session, le 8 septembre 2008, le Groupe d'experts a examiné son programme de travail, ses objectifs, ses tâches et les résultats qu'il comptait obtenir. Si les principaux objectifs et l'orientation du programme ont été jugés satisfaisants, les participants ont estimé que le programme devrait être plus détaillé. Les membres du Groupe d'experts ont été invités à envoyer leurs commentaires écrits au secrétariat de la CEE. Le plan de travail sera remanié à la lumière de ces commentaires puis soumis à la prochaine réunion du Groupe d'experts pour un nouvel examen. Le Groupe de travail a pris note du rapport présenté par le Président du Groupe d'experts des liaisons de transport Europe-Asie et a demandé à être informé, à sa session de septembre 2009, de l'état d'avancement des travaux du Groupe d'experts.

C. Organisation de trains de démonstration

Document: document informel n° 12 – Développement du transport de conteneurs par chemin de fer.

12. Le Groupe de travail a pris note des recommandations concernant l'organisation de trains de démonstration sur les liaisons de transport Europe-Asie, qui ont été publiées sous forme électronique par le Groupe de travail des transports par chemin de fer. Le Groupe de travail a accueilli avec satisfaction les renseignements communiqués par les Chemins de fer russes (RZD) concernant le programme national du transport par chemin de fer et le développement du transport de conteneurs et a demandé au secrétariat de veiller à ce que soient traduits les deux documents de travail présentés par les RZD.

**V. TRANSPORTS DANS LA RÉGION MÉDITERRANÉENNE (point 4 de l'ordre du jour)**

A. Centres méditerranéens d'études et de formation en matière de transport

Documents: ECE/TRANS/WP.5/2008/3 – Transports dans la région méditerranéenne; document informel n° 6 – Les transports en Méditerranée.

13. Le Groupe de travail a été informé par M. Saki Aciman, Directeur général du Centre d'études des transports en Méditerranée occidentale (CETMO), de l'évolution et des difficultés des transports dans la région méditerranéenne et des activités y relatives menées par le CETMO. Le Groupe de travail a remercié le secrétariat du CETMO pour son rapport détaillé et a demandé à recevoir, pour sa prochaine session en 2009, des informations actualisées sur les activités du CETMO.

B. Développement des transports dans la région méditerranéenne

14. Le Groupe de travail a accueilli avec satisfaction l'exposé de la Commission européenne sur les activités qu'elle mène dans le domaine du développement du réseau de transport euroméditerranéen et a demandé à être informé, à sa session suivante en 2009, des faits nouveaux qui seront intervenus dans ce domaine.

## **VI. ACTIVITÉS RELATIVES AUX PORTS MARITIMES (point 5 de l'ordre du jour)**

A. Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe d'experts sur les liaisons entre les ports maritimes et l'arrière-pays

Documents: ECE/EX/2008/L.5, ECE/TRANS/WP.5/GE.1/3 – Rapport du Groupe d'experts sur les liaisons entre les ports maritimes et l'arrière-pays sur sa première session; document informel n° 4 – Rapport intérimaire du Groupe d'experts.

15. Le Président du Groupe d'experts a présenté le rapport sur les activités menées par le groupe, notamment l'élaboration et la distribution d'un questionnaire visant à mettre en évidence les problèmes dans le domaine des connexions entre les ports maritimes et les moyens de transport terrestre. Le Groupe de travail a accueilli avec satisfaction le rapport intérimaire et a demandé instamment aux autorités compétentes de répondre au questionnaire. Il a, d'une part, décidé de recommander au Comité des transports intérieurs de prolonger, à sa soixante et onzième session en février 2009, le mandat du groupe d'une année afin qu'il puisse établir son rapport final et, d'autre part, demandé que ce rapport lui soit présenté pour examen à sa vingt-deuxième session en 2009.

B. Conférence de la CEE sur le rôle des ports maritimes organisée au Pirée

16. Le Groupe de travail a remercié, d'une part, le Groupe d'experts sur les liaisons entre les ports maritimes et l'arrière-pays d'organiser la conférence de la CEE au Pirée et, d'autre part, le Gouvernement grec d'accueillir cette conférence.

## **VII. NOUVELLES TENDANCES DES TRANSPORTS DANS LA RÉGION DE LA CEE (point 6 de l'ordre du jour)**

A. Examen de la situation des transports dans la région de la CEE

Document: ECE/TRANS/WP.5/2008/4 – Examen de la situation des transports dans la région de la CEE.

17. Le Groupe de travail a pris note du bilan annuel de la situation des transports dans la région de la CEE établi par le secrétariat en collaboration avec les pays membres.

B. L'expérience belge

Document: document informel n<sup>o</sup> 7 – La situation des transports en Belgique, 2007.

18. M<sup>me</sup> Godelieve Vermoere, experte en mobilité par les transports au Ministère belge fédéral des transports et de la mobilité a fait un exposé intitulé «Les tendances des transports en Europe: l'expérience de la Belgique». Le Groupe de travail a exprimé ses remerciements aux autorités belges pour cet excellent exposé sur la manière dont la Belgique s'est adaptée aux changements structurels dans les transports et la logistique et a encouragé les États membres à envisager de faire des exposés similaires une fois par an à tour de rôle.

C. L'internalisation des coûts externes dans les transports

Documents: documents informels n<sup>os</sup> 8 et 9 – L'internalisation des coûts externes; Un moyen économique moderne d'internaliser les coûts externes.

19. Le Groupe de travail a remercié l'IRU et le professeur Dieter Schmidtchen pour leurs exposés intéressants sur l'internalisation socialement optimale des coûts externes et a demandé au secrétariat de prendre des dispositions pour que d'autres exposés sur cette question puissent être faits à sa session suivante en 2009.

D. Les défis de la chaîne logistique pour les transports

Documents: documents informels n<sup>os</sup> 10 et 11 – Les activités concernant le rendement énergétique et le projet de la CEE relatif au réchauffement de la planète et aux transports; Les défis de la chaîne logistique pour les transports.

20. Le Groupe de travail a pris note des exposés du secrétariat sur le rendement énergétique et le réchauffement de la planète et sur les défis de la chaîne logistique pour les transports. Il a pris note de l'importance croissante du lien entre la mondialisation économique et les changements rapides qui affectent la logistique des transports et la gestion de la chaîne d'approvisionnement. Ce lien a une incidence croissante sur la compétitivité globale des pays. Notant que l'on ne dispose pas actuellement d'une méthodologie communément admise, le Groupe de travail a entériné la proposition du secrétariat tendant à mettre en œuvre un projet financé par des sources extérieures visant à élaborer une telle méthodologie qui permettrait d'évaluer les défis de la chaîne logistique dans les transports. Il a en outre recommandé au Comité des transports intérieurs d'adopter cette proposition à sa soixante et onzième session en février 2009. Après avoir examiné différents moyens possibles d'évaluer l'incidence des prix élevés des carburants sur les transports, le Groupe de travail a demandé au secrétariat de prendre contact avec les représentants pour leur demander de faire des propositions quant aux personnes qui pourraient faire partie d'un petit groupe informel chargé d'étudier la question.

## **VIII. ACTIVITÉS DES ORGANES DE LA CEE PRÉSENTANT UN INTÉRÊT POUR LE GROUPE DE TRAVAIL (point 7 de l'ordre du jour)**

A. Le Comité des transports intérieurs et ses organes subsidiaires

Document: ECE/TRANS/200 – Rapport de la soixante-dixième session.

21. Le Groupe de travail a pris note des décisions du Comité se rapportant à ses domaines d'activité et a demandé au secrétariat de se tenir informé de ces décisions à sa vingt-deuxième session en 2009.

B. Le Programme paneuropéen sur les transports, la santé et l'environnement

22. Le Groupe de travail a appuyé pleinement les activités menées dans le cadre du Programme pour améliorer la durabilité des transports ainsi que la troisième réunion de haut niveau sur les transports, l'environnement et la santé.

#### **IX. ASSISTANCE RELATIVE À L'ADAPTATION INSTITUTIONNELLE DE L'ADMINISTRATION D'ÉTAT ET DES ENTREPRISES DE TRANSPORT À L'ÉCONOMIE DE MARCHÉ (point 8 de l'ordre du jour)**

Document: ECE/TRANS/WP.5/2008/5 – Activités d'assistance technique.

23. Le Groupe de travail a réaffirmé son appui aux activités d'assistance technique du secrétariat et a invité les gouvernements, les organismes internationaux intéressés et les donateurs potentiels à envisager le financement du lancement de ces activités du secrétariat, notamment au moyen de contributions volontaires au Fonds d'affectation spéciale pour l'assistance aux pays en transition (TFACT).

#### **X. ÉLECTION DU BUREAU POUR LES SESSIONS DU GROUPE DE TRAVAIL EN 2009 ET 2010 (point 9 de l'ordre du jour)**

24. Le Groupe de travail a élu M. Erdem Direkler comme Président et M. Dimitrios Tsamboulas comme Vice-Président pour ses sessions de 2009 et 2010.

#### **XI. ÉVALUATION BIENNALE 2008-2009 (point 10 de l'ordre du jour)**

Document: ECE/TRANS/WP.5/2008/6 – Évaluation biennale 2008-2009.

25. Le Groupe de travail a pris note du questionnaire d'évaluation du secrétariat et a demandé qu'un questionnaire similaire soit établi à l'intention des représentants qui participeront à sa vingt-deuxième session en 2009.

26. Les participants qui ont répondu au questionnaire ont tous estimé que la vingt et unième session avait été bien organisée et 80 % d'entre eux ont indiqué que la session avait répondu à leurs attentes. Si 80 % des personnes ayant répondu ont indiqué que suffisamment de temps avait été consacré aux exposés pendant la session, 56 % seulement ont estimé que suffisamment de temps avait été consacré aux débats. En ce qui concerne les documents examinés pendant la session, toutes les personnes ayant répondu ont estimé qu'ils étaient pertinents, 30 % qu'ils étaient trop généraux et 10 % qu'ils étaient trop techniques. Soixante-dix pour cent des personnes ayant répondu ont estimé que la durée de la session devait rester inchangée, 20 % préféreraient que la session soit plus longue et 10 % qu'elle soit plus courte. Cinquante pour cent des personnes ayant répondu ont estimé que l'ordre du jour devrait comporter moins de points, 30 % qu'il devrait en comporter plus et 20 % qu'il devrait rester inchangé.

## **XII. QUESTIONS DIVERSES (point 11 de l'ordre du jour)**

27. Le Groupe de travail a exprimé ses remerciements à M. Ralph Kellermann et à M. Viacheslav Arsenov pour la manière dont ils ont assumé respectivement la présidence et la vice-présidence du Groupe de travail pendant la période 2007-2008. Il a également remercié M<sup>me</sup> Bernadette Healy pour les services d'appui en matière de secrétariat qu'elle lui a fournis pendant plusieurs années. Il a aussi remercié le secrétariat pour la bonne organisation de la vingt et unième session. Le Groupe de travail a aussi encouragé les représentants et le secrétariat à utiliser des techniques modernes de présentation lors des sessions suivantes. La vingt-deuxième session du Groupe de travail devrait en principe se tenir les 8 et 9 septembre 2008.

## **XIII. ADOPTION DU RAPPORT (point 12 de l'ordre du jour)**

28. Le rapport de la vingt et unième session, accompagné des décisions susmentionnées, a été établi par le Président et le Vice-Président avec le concours du secrétariat. Il sera présenté au Comité des transports intérieurs.

-----